

Textile Care MCL300



GR. Ελληνικές οδηγίες
EN. Instructions for use
FR. Mode d'emploi
PT. Instruções de uso
IT. Istruzioni per l'uso
CA. Instruccions d'ús
DE. Gebrauchsanleitung

taurus

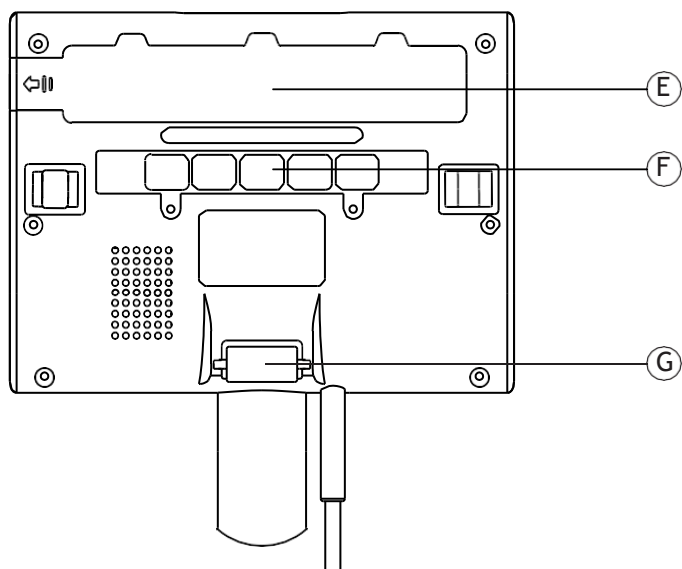
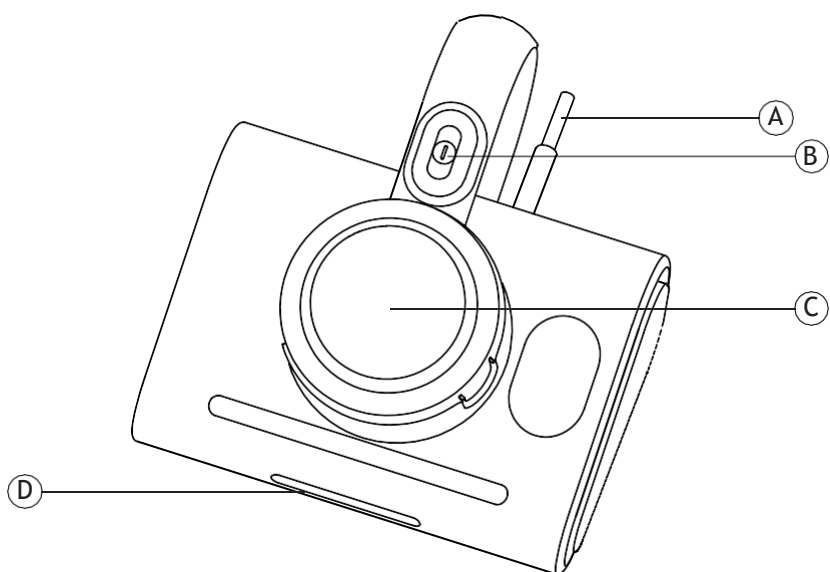


Fig. 1

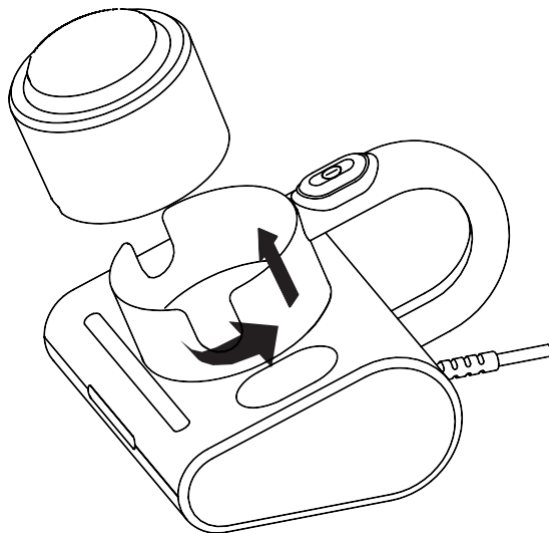
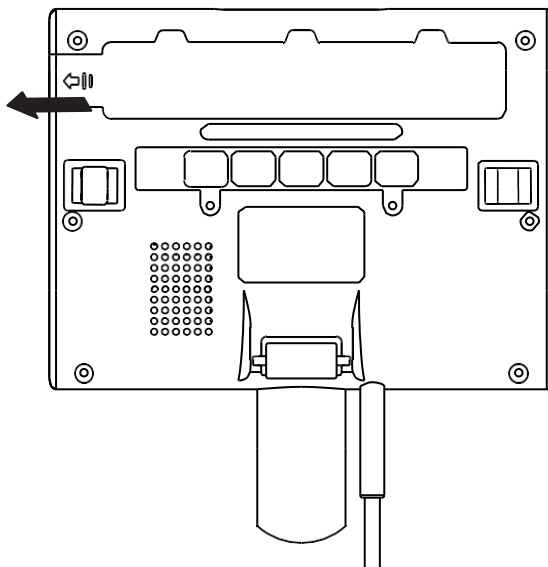


Fig. 2



ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

A	Καλώδιο ρεύματος
B	Διακόπτης on/off
C	δοχείο σκόνης
D	Φως LED
E	Βούρτσα
F	υπεριώδες φως UV-C
G	Κεντρικός τροχός

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ:

Πριν από κάθε χρήση, επεκτείνετε πλήρως το καλώδιο ρεύματος της συσκευής. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν τα εξαρτήματά της δεν είναι σωστά συνδεδεμένα. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν τα εξαρτήματα που είναι συνδεδεμένα σε αυτήν είναι ελαττωματικά. Προχωρήστε στην αντικατάστασή τους αμέσως. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να συλλέξετε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν η συσκευή start/stop δεν λειτουργεί. Κρατήστε αυτή τη συσκευή μακριά από παιδιά ή/και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης. Μην ενεργείτε σε περιοχές που περιέχουν μεταλλικά αντικείμενα, όπως καρφιά ή/και βίδες. Ποτέ μην σκουπίζετε με ηλεκτρική σκούπα πυρακτωμένα ή αιχμηρά αντικείμενα (αποτσίγαρα, στάχτες, καρφιά...). Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για εργασίες στεγνού τύπου. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε κατοικίδια ή ζώα. Κρατήστε τη συσκευή σε καλή κατάσταση. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν κινούμενα μέρη που δεν είναι ευθυγραμμισμένα ή μπλοκαρισμένα, σπασμένα μέρη ή άλλες συνθήκες που μπορεί να επηρεάσουν την καλή λειτουργία της συσκευής.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ**ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ:**

Βεβαιωθείτε ότι αφαιρέσατε όλα το υλικό συσκευασίας από το προϊόν.

ΧΡΗΣΗ:

Επεκτείνετε πλήρως το καλώδιο πριν το συνδέσετε. Συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα. Τοποθετήστε τη συσκευή πάνω από το αντικείμενο που θέλετε να καθαρίσετε.

(στρώματα, καναπέδες κ.λπ.)

Ενεργοποιήστε τη συσκευή πατώντας το κουμπί on/off (B).

Συνιστάται να σκουπίζετε για τουλάχιστον 20 δευτερόλεπτα/μέτρο.

Για να σταματήσετε τη συσκευή, πατήστε ξανά το κουμπί on/off (B).

ΜΟΛΙΣ ΟΛΟΚΛΗΡΩΘΕΙ Η ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ:

Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα. Καθαρίστε τη συσκευή.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και αφήστε τη να κρυώσει πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού. Καθαρίστε τη συσκευή με ένα υγρό πανί εμποτισμένο με μερικές σταγόνες απορρυπαντικού και στη συνέχεια στεγνώστε τη. Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες, προϊόντα με όξινο ή βασικό παράγοντα pH, όπως λευκαντικό, ή λειαντικά προϊόντα για να καθαρίσετε τη συσκευή. Μην αφήνετε νερό ή άλλο υγρό να εισέλθει στα ανοίγματα εξαερισμού για να αποφύγετε ζημιά στα εσωτερικά λειτουργικά μέρη της συσκευής. Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλο υγρό και μην την βάζετε κάτω από τη βρύση.

ΑΔΕΙΑΖΟΝΤΑΣ ΤΟ ΔΟΧΕΙΟ ΣΚΟΝΗΣ:

Αδειάζετε το δοχείο σκόνης στο τέλος κάθε χρήσης ή όταν η ισχύς αναρρόφησης της συσκευής μειώνεται σημαντικά. Αφαιρέστε το δοχείο σκόνης γυρίζοντάς το αριστερόστροφα (Εικ.1). Πίξτε το περιεχόμενο του σε κατάλληλο δοχείο απορριμμάτων.

ΓΙΑ ΝΑ ΑΦΑΙΡΕΣΕΤΕ ΤΗ ΒΟΥΡΤΣΑ:

Τραβήξτε την αγκράφα κλειδώματος της περιστρεφόμενης βούρτσας προς τα έξω προς την κατεύθυνση του βέλους και αφαιρέστε την προς τα πάνω (Εικ.2). Μετά τον καθαρισμό, αφαιρέστε την αγκράφα ασφάλισης και τοποθετήστε ξανά την περιστρεφόμενη βούρτσα.

ΑΛΛΑΓΗ ΦΙΛΤΡΟΥ:

Φίλτρο δεξαμενής τύπου HEPA (φίλτρο αέρα υψηλής απόδοσης που συγκρατεί αποτελεσματικά σπόρια, στάχτες, ακάρεα, γύρη κ.λπ.), συνιστάται να ελέγχετε περιοδικά την κατάσταση του φίλτρου. Αυτό θα πρέπει να καθαρίζεται/αντικαθίσταται κάθε 50

ώρες χρήσης ή εάν παρατηρηθεί σημαντική μείωση στην αναρρόφηση της συσκευής.

ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΦΙΛΤΡΩΝ:

Αφαιρέστε το δοχείο σκόνης όπως υποδεικνύεται στην ενότητα «Άδειασμα του δοχείου σκόνης». Αφαιρέστε το κάτω κάλυμμα και γυρίστε το φίλτρο αριστερόστροφα. Πλύνετε το φίλτρο με σαπούνι και νερό. Στεγνώστε πολύ καλά πριν το αντικαταστήσετε. Για να συναρμολογήσετε το φίλτρο, προχωρήστε με την αντίστροφη σειρά από αυτό που εξηγήθηκε στην προηγούμενη ενότητα.

ΑΝΑΛΩΣΙΜΑ:

Μπορείτε να αγοράσετε αναλώσιμα (π.χ. φίλτρα) για το μοντέλο της συσκευής σας στον επίσημο ιστότοπο της Taurus. Χρησιμοποιείτε πάντα αυθεντικά αναλώσιμα, σχεδιασμένα ειδικά για το μοντέλο της συσκευής σας.

EN

(Original instructions)

DESCRIPTION

A Power cord
B On/off button
C Dust container
D LED light
E Brush
F UV-C ultraviolet light
G Center wheel

USE AND CARE:

Before each use, fully extend the power cord of the appliance.

Do not use the appliance if its accessories are not properly attached.

Do not use the device if the accessories attached to it are defective. Replace them immediately.

Do not use the appliance to collect water or any other liquid.

Do not use the appliance if its start/stop device does not work.

Keep this appliance out of the reach of children and/or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge.

Do not operate in areas containing metal objects such as nails and/or screws.

Never vacuum incandescent or sharp objects (cigarette butts, ashes, nails...).

Use the appliance only for dry work.

Do not use the appliance on pets or animals.

Keep the unit in good condition. Check for disalignment or binding of moving parts, broken parts or other conditions that may affect the proper operation of the appliance.

INSTRUCTIONS FOR USE**NOTES BEFORE USE:**

Make sure you have removed all packaging material from the product.

USE:

Fully extend the cord before plugging in.

Plug the appliance into the mains.

Place the appliance on top of the object to be cleaned (mattresses, sofas, etc.).

Switch on the unit by pressing the on/off button (B).

It is recommended to vacuum for at least 20 seconds / meter.

To stop the appliance, press the on/off button (B) again.

AFTER THE APPLIANCE HAS BEEN USED FOR THE FIRST TIME:

Unplug the appliance from the mains.

Clean the device.

CLEANING

Unplug the appliance from the mains and allow it to cool down before cleaning.

Clean the unit with a damp cloth soaked in a few drops of detergent and then wipe it dry.

Do not use solvents, products with an acid or basic pH factor such as bleach, or abrasive products to clean the unit.

Do not allow water or other liquids to enter through the ventilation openings to prevent damage to the internal working parts of the unit.

Do not immerse the appliance in water or any other liquid, nor put it under the tap.

EMPTYING THE DUST CONTAINER:

Empty the dust container when at the end of each use or when there is a significant reduction in the suction power of the appliance.

Remove the dust container by turning it counterclockwise (Fig.1).

Pour the contents into a suitable waste container.

REMOVE THE BRUSH:

Pull the locking buckle of the rotating brush outwards in the direction of the arrow and remove upwards (Fig.2).

After cleaning, remove the locking buckle and reinstall the rotating brush.

FILTER CHANGE:

HEPA type deposit filter (high efficiency air filter that effectively retains spores, ashes, mites, pollen...), it is recommended to periodically check the condition of the filter.

This should be cleaned/replaced every 50 hours of use, or if a significant decrease in suction of the appliance is observed.

TO REMOVE THE FILTERS:

Remove the dust container as indicated in the section "Emptying the dust container".

Remove the lower cover and turn the filter

counterclockwise.

Wash the filter with soap and water. Dry thoroughly before replacing it.

To assemble the filter, proceed in reverse order as explained in the previous section.

CONSUMABLES:

You can purchase consumables (e.g. filters) for your model of appliance from the official Taurus website.

Always use original consumables, specifically designed for your appliance model.

FR

(Traduit des instructions originales)

DESCRIPTION

- A Câble d'alimentation
- B Bouton marche/arrêt
- C Bac à poussière
- D Lampe LED
- E Brosse
- F Lumière ultraviolette UV-C
- G Roue centrale

UTILISATION ET ENTRETIEN:

Avant chaque utilisation, déployez complètement le cordon d'alimentation de l'appareil.

N'utilisez pas l'appareil si ses accessoires ne sont pas correctement fixés.

N'utilisez pas l'appareil si les accessoires qui y sont fixés sont défectueux. Remplacez-les immédiatement.

N'utilisez pas l'appareil pour recueillir de l'eau ou tout autre liquide.

N'utilisez pas l'appareil si son dispositif de démarrage/arrêt ne fonctionne pas.

Conservez cet appareil hors de portée des enfants et/ou des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances.

Ne pas utiliser l'appareil dans des endroits où se trouvent des objets métalliques tels que des clous et/ou des vis.

N'aspirez jamais d'objets incandescents ou pointus (mégots de cigarettes, cendres, clous...).

N'utilisez l'appareil que pour des travaux à sec.

N'utilisez pas l'appareil sur des animaux domestiques.

Maintenez l'appareil en bon état. Vérifiez que les pièces mobiles ne sont pas désalignées ou coincées, que les pièces ne sont pas cassées et que rien d'autre n'affecte le bon fonctionnement de l'appareil.

MODE D'EMPLOI

NOTES AVANT UTILISATION:

Assurez-vous d'avoir retiré tous les matériaux d'emballage du produit.

UTILISATION:

Déployez complètement le câble avant de le brancher.

Branchez l'appareil sur le secteur.

Placez l'appareil sur l'objet à nettoyer (matelas, canapé, etc.).

Allumez l'appareil en appuyant sur le bouton marche/arrêt (B).

Il est recommandé d'aspirer pendant au moins 20 secondes/mètre.

Pour arrêter l'appareil, appuyez à nouveau sur le bouton marche/arrêt (B).

UNE FOIS L'UTILISATION DE L'APPAREIL TERMINÉE:

Débranchez l'appareil du réseau électrique. Nettoyez l'appareil.

NETTOYAGE

Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir avant de le nettoyer.

Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide imbibé de quelques gouttes de détergent, puis essuyez-le.

N'utilisez pas de solvants, de produits au pH acide ou basique tels que l'eau de Javel ou de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.

Ne laissez pas l'eau ou d'autres liquides pénétrer par les orifices de ventilation afin d'éviter d'endommager les parties internes de l'appareil.

Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide, ni le mettre sous le robinet.

VIDER LE BAC À POUSSIÈRE:

Videz le bac à poussière à la fin de chaque utilisation ou lorsque la puissance d'aspiration de l'appareil diminue de manière significative.

Retirez le bac à poussière en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (Fig.1).

Versez le contenu dans une poubelle appropriée.

RETIRER LA BROSSSE:

Tirez la boucle de verrouillage de la brosse rotative vers l'extérieur dans le sens de la flèche et retirez-la vers le haut (Fig.2).

Après le nettoyage, retirez la boucle de verrouillage et réinstallez la brosse rotative.

CHANGEMENT DE FILTRE:

Filtre de dépôt de type HEPA (filtre à air à haute efficacité qui retient efficacement les spores,

les cendres, les acariens, le pollen...), il est recommandé de vérifier périodiquement l'état du filtre.

Il doit être nettoyé/remplacé toutes les 50 heures d'utilisation ou en cas de diminution significative de l'aspiration de l'appareil.

POUR RETIRER LES FILTRES:

Retirez le bac à poussière comme indiqué dans la section "Vider le bac à poussière".

Retirez le couvercle inférieur et tournez le filtre dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Lavez le filtre à l'eau et au savon. Séchez-le soigneusement avant de le remettre en place.

Pour monter le filtre, procédez dans l'ordre inverse de ce qui est expliqué dans la section précédente.

CONSOMMABLES :

Vous pouvez acheter les consommables (par exemple les filtres) pour votre modèle d'appareil sur le site officiel de Taurus.

Utilisez toujours des consommables originaux, spécifiquement conçus pour votre modèle d'appareil.

DESCRIÇÃO

A Cabo de alimentação
B Botão de ligar/desligar
C Recipiente para o pó
D Luz LED
E Escova
F Luz ultravioleta UV-C
G Roda central

UTILIZAÇÃO E CUIDADOS:

Antes de cada utilização, estender completamente o cabo de alimentação do aparelho.

Não utilizar o aparelho se os seus acessórios não estiverem corretamente fixados.

Não utilizar o aparelho se os acessórios que o acompanham estiverem defeituosos. Substituí-los imediatamente.

Não utilize o aparelho para recolher água ou qualquer outro líquido.

Não utilizar o aparelho se o dispositivo de arranque/paragem não funcionar.

Manter este aparelho fora do alcance das crianças e/ou de pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos.

Não utilizar o aparelho em locais que contenham objectos metálicos, como pregos e/ou parafusos.

Nunca aspirar objectos incandescentes ou cortantes (pontas de cigarro, cinzas, pregos...).

Utilizar o aparelho apenas para trabalhos a seco.

Não utilizar o aparelho em contacto com animais domésticos ou de estimação.

Manter o aparelho em bom estado. Verificar se as peças móveis estão desalinhadas ou presas, se há peças partidas e outras condições que possam afetar o bom funcionamento do aparelho.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

NOTAS ANTES DA UTILIZAÇÃO:

Certifique-se de que retirou todo o material de embalagem do produto.

UTILIZAÇÃO:

Esticar completamente o cabo antes de o ligar

à tomada.

Ligar o aparelho à rede eléctrica.

Colocar o aparelho em cima do objeto a limpar (colchões, sofás, etc.).

Ligar o aparelho premindo o botão on/off (B).

Recomenda-se aspirar durante pelo menos 20 segundos / metro.

Para parar o aparelho, premir novamente o botão ligar/desligar (B).

DEPOIS DE TERMINAR A UTILIZAÇÃO DO APARELHO:

Desligar o aparelho da rede eléctrica.

Limpar o aparelho.

LIMPEZA

Desligue o aparelho da rede eléctrica e deixe-o arrefecer antes de o limpar.

Limpe o aparelho com um pano húmido embebido em algumas gotas de detergente e depois seque-o.

Não utilize solventes, produtos com um pH ácido ou básico, como lixívia ou produtos abrasivos para limpar o aparelho.

Não deixar entrar água ou outros líquidos pelas aberturas de ventilação para evitar danificar os elementos internos do aparelho.

Não mergulhe o aparelho na água ou em qualquer outro líquido, nem o coloque debaixo da torneira.

ESVAZIAR O DEPÓSITO DE PÓ:

Esvazie o depósito de pó no final de cada utilização ou quando se verificar uma redução significativa do poder de aspiração do aparelho. Retire o depósito do pó rodando-o no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio (Fig.1). Deite o conteúdo num contentor de resíduos adequado.

RETIRAR A ESCOVA:

Puxe a fivela de bloqueio da escova rotativa para fora, na direção da seta, e retire-a para cima (Fig.2).

Após a limpeza, retirar a fivela de fecho e voltar a instalar a escova rotativa.

TROCA DO FILTRO:

Filtro de depósito do tipo HEPA (filtro de ar de alta eficiência que retém eficazmente esporos, cinzas, ácaros, pólen...), recomenda-se a verificação periódica do estado do filtro.

Deve ser limpo/substituído a cada 50 horas de

utilização, ou se se verificar uma diminuição significativa da aspiração do aparelho.

PARA RETIRAR OS FILTROS:

Retire o depósito de pó como indicado na secção "Esvaziamento do depósito de pó".

Retire a tampa inferior e rode o filtro no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.

Lave o filtro com água e sabão. Secar bem antes de o voltar a colocar.

Para colocar o filtro, proceda na ordem inversa da explicada na secção anterior.

CONSUMÍVEIS:

Pode adquirir os consumíveis (filtros, por exemplo) para o seu modelo de aparelho no site oficial da Taurus.

Utilize sempre consumíveis originais, especificamente concebidos para o seu modelo de aparelho.

DESCRIZIONE

- A Cavo di alimentazione
- B Pulsante di accensione/spegnimento
- C Contenitore della polvere
- D Luce LED
- E Spazzola
- F Luce ultravioletta UV-C
- G Rotella centrale

USO E CURA:

Prima di ogni utilizzo, estendere completamente il cavo di alimentazione dell'apparecchio.

Non utilizzare l'apparecchio se gli accessori non sono fissati correttamente.

Non utilizzare l'apparecchio se gli accessori ad esso collegati sono difettosi. Sostituirli immediatamente.

Non utilizzare l'apparecchio per raccogliere acqua o altri liquidi.

Non utilizzare l'apparecchio se il dispositivo di avvio/arresto non funziona.

Tenere questo apparecchio fuori dalla portata dei bambini e/o di persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza e conoscenza.

Non utilizzare l'apparecchio in aree contenenti oggetti metallici come chiodi e/o viti.

Non aspirare mai oggetti incandescenti o taglienti (mozziconi di sigaretta, cenere, chiodi...).

Utilizzare l'apparecchio solo per lavori a secco.

Non utilizzare l'apparecchio su animali domestici o domestici.

Mantenere l'apparecchio in buone condizioni. Controllare che non vi siano disallineamenti o impedimenti delle parti mobili, rotture di parti e altre condizioni che possano compromettere il corretto funzionamento dell'apparecchio.

ISTRUZIONI PER L'USO

NOTE PRIMA DELL'USO:

Assicurarsi di aver rimosso tutto il materiale di imballaggio dal prodotto.

UTILIZZO:

Estendere completamente il cavo prima di collegarlo.

Collegare l'apparecchio alla rete elettrica.

Posizionare l'apparecchio sull'oggetto da pulire (materassi, divani, ecc.).

Accendere l'apparecchio premendo il pulsante di accensione/spegnimento (B).

Si consiglia di aspirare per almeno 20 secondi/metro.

Per arrestare l'apparecchio, premere nuovamente il pulsante di accensione/spegnimento (B).

AL TERMINE DELL'UTILIZZO

DELL'APPARECCHIO:

Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.

Pulire l'apparecchio.

PULIZIA

Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica e lasciarlo raffreddare prima di pulirlo.

Pulire l'apparecchio con un panno umido imbevuto di qualche goccia di detergente e poi asciugarlo.

Per la pulizia dell'apparecchio non utilizzare solventi, prodotti a pH acido o basico come la candeggina o prodotti abrasivi.

Non lasciare che l'acqua o altri liquidi entrino attraverso le aperture di ventilazione per evitare di danneggiare le parti interne dell'apparecchio. Non immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi, né metterlo sotto il rubinetto.

SVUOTARE IL CONTENITORE DELLA POLVERE:

Svuotare il contenitore della polvere alla fine di ogni utilizzo o quando si verifica una riduzione significativa della potenza di aspirazione dell'apparecchio.

Rimuovere il contenitore della polvere ruotandolo in senso antiorario (Fig.1).

Versare il contenuto in un contenitore per rifiuti adeguato.

RIMUOVERE LA SPAZZOLA:

Tirare la fibbia di bloccaggio della spazzola rotante verso l'esterno in direzione della freccia e rimuoverla verso l'alto (Fig.2).

Dopo la pulizia, rimuovere la fibbia di bloccaggio e reinstallare la spazzola rotante.

CAMBIO DEL FILTRO:

Filtro di deposito di tipo HEPA (filtro dell'aria ad alta efficienza che trattiene efficacemente spore, ceneri, acari, pollini...), si raccomanda di controllare periodicamente le condizioni del

filtro.

Questo deve essere pulito/sostituito ogni 50 ore di utilizzo, o se si verifica una diminuzione significativa dell'aspirazione dell'apparecchio.

PER RIMUOVERE I FILTRI:

Rimuovere il contenitore della polvere come indicato nella sezione "Svuotamento del contenitore della polvere".

Rimuovere il coperchio inferiore e ruotare il filtro in senso antiorario.

Lavare il filtro con acqua e sapone. Asciugare accuratamente prima di reinserirlo.

Per montare il filtro, procedere in ordine inverso a quello spiegato nella sezione precedente.

MATERIALI DI CONSUMO:

I materiali di consumo (ad esempio i filtri) per il vostro modello di apparecchio possono essere acquistati sul sito ufficiale Toro.

Utilizzare sempre materiali di consumo originali, specificamente progettati per il proprio modello di apparecchio.

DESCRIPCIÓ

A Cable d'alimentació
B Botó on/off
C Dipòsit de pols
D Llum LED
E Raspall
F Llum ultraviolada UV-C
G Roda central

UTILITZACIÓ I CURES:

Abans de cada ús, esteneu completament el cable d'alimentació de l'aparell.

No fer servir l'aparell si els seus accessoris no estan degudament acoblats.

No utilitzar l'aparell si els accessoris acoblats hi presenten defectes. Procediu a substituir-los immediatament.

No fer servir l'aparell per recollir aigua ni qualsevol altre líquid.

No utilitzar l'aparell si el dispositiu de posada en marxa/atur no funciona.

Guardar aquest aparell fora de l'abast dels nens i/o persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o manca d'experiència i de coneixement.

No actuar sobre àrees que continguin objectes metàl·lics com ara claus i/o cargols.

No aspirar mai objectes incandescents o tallants (burilles, cendres, claus...).

Usar l'aparell només en tasques de treball en sec.

No fer servir l'aparell sobre mascotes o animals.

Mantenir l'aparell en bon estat. Comproveu que les parts mòbils no estiguin desalineades o travades, que no hi hagi peces trencades o altres condicions que puguin afectar el bon funcionament de l'aparell.

MODE D'OCUPACIÓ

NOTES PRÈVIES A L'ÚS:

Assegureu-vos que heu retirat tot el material d'emballatge del producte.

ÚS:

Estendre completament el cable abans d'endollar.

Endollar l'aparell a la xarxa elèctrica.

Col·locar l'aparell sobre l'objecte que cal netejar (matalassos, sofàs, etc).

Poseu l'aparell en marxa, accionant el botó on/off (B).

Es recomana aspirar almenys 20 segons/metre.

Per aturar l'aparell polseu una altra vegada el botó on/off (B).

UNA VEGADA FINALITZAT L'ÚS DEL'APARELL:

Desendollar l'aparell de la xarxa elèctrica.

Netejar l'aparell.

NETEJA

Desendollar l'aparell de la xarxa i deixar-lo refredar abans d'iniciar qualsevol operació de neteja.

Netejar l'aparell amb un drap humit impregnat amb unes gotes de detergent i assecar-lo després.

No utilitzar dissolvents, ni productes amb un factor pH àcid o bàsic com el lleixiu, ni productes abrasius, per netejar l'aparell.

No deixeu entrar aigua o altre líquid per les obertures de ventilació per evitar danys a les parts operatives interiors de l'aparell.

No submergir l'aparell en aigua o cap altre líquid, ni posar-lo sota l'aixeta.

BUIDAR DEL DIPÒSIT DE POLS:

Buidar el dipòsit de pols quan al final de cada ús o bé quan hi hagi una reducció important de la potència d'aspiració de l'aparell.

Treure el dipòsit de pols girant-lo en sentit contrari a les agulles del rellotge (Fig.1).

Abocar el contingut en un contenidor d'escombraries apropiat.

PER A LA RETIRADA DEL RASPALL:

Estirar la sivella de bloqueig del raspall giratori cap a fora en la direcció de la fletxa i retirar cap amunt (Fig.2).

Després de la neteja, retirar la sivella de bloqueig i tornar instal·lar el raspall giratori.

CANVI DE FILTRES:

Filtre dipòsit tipus HEPA (filtre d'aire d'alta eficiència que reté eficaçment espores, cendres, àcars, pol·len...), es recomana revisar periòdicament l'estat del filtre.

Aquest ha de ser netejat/substituint cada 50 hores d'ús, o si s'hi observa una disminució important d'aspiració de l'aparell.

PER A LA RETIRADA DELS FILTRES:

Treure el dipòsit de pols tal com indica l'apartat "Buidatge del dipòsit de pols".

Retirar la coberta inferior i girar el filtre en el sentit contrari a les agulles del rellotge.

Rentar el filtre amb aigua i sabó. Assecar molt bé abans de tornar a col·locar-lo.

Per al muntatge del filtre, procediu de manera inversa al que s'explica a l'apartat anterior.

CONSUMIBLES:

Pots adquirir els consumibles (ex: filtres) per al model d'aparell a la web oficial de Taurus.

Usar sempre consumibles originals, dissenyats específicament per al model d'aparell.

BESCHREIBUNG

- A Netzkabel
- B Ein/Aus-Taste
- C Staubbehälter
- D LED-Leuchte
- E Bürste
- F UV-C Ultraviolett-Licht
- G Zentrales Rad

BENUTZUNG UND PFLEGE:

Ziehen Sie vor jedem Gebrauch das Netzkabel des Geräts vollständig heraus.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Zubehör nicht ordnungsgemäß angebracht ist. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das daran befestigte Zubehör defekt ist. Tauschen Sie es sofort aus.

Verwenden Sie das Gerät nicht zum Auffangen von Wasser oder anderen Flüssigkeiten.

Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Start/Stopp-Vorrichtung nicht funktioniert.

Bewahren Sie dieses Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und/oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis auf.

Nicht in Bereichen betreiben, in denen sich Metallgegenstände wie Nägel und/oder Schrauben befinden.

Saugen Sie niemals glühende oder scharfe Gegenstände auf (Zigarettenstummel, Asche, Nägel...).

Verwenden Sie das Gerät nur für trockene Arbeiten.

Benutzen Sie das Gerät nicht bei Haustieren oder Tieren.

Halten Sie das Gerät in gutem Zustand. Achten Sie darauf, dass die beweglichen Teile nicht verrutschen oder festsitzen, dass keine Teile brechen und dass keine anderen Bedingungen vorliegen, die den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts beeinträchtigen könnten.

GEBRAUCHSANWEISUNG

HINWEISE VOR DEM GEBRAUCH:

Vergewissern Sie sich, dass Sie das gesamte Verpackungsmaterial vom Produkt entfernt haben.

BENUTZUNG:

Ziehen Sie das Kabel vor dem Einstecken vollständig heraus.

Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.

Stellen Sie das Gerät auf den zu reinigenden Gegenstand (Matratzen, Sofas usw.).

Schalten Sie das Gerät durch Drücken der Ein/Aus-Taste (B) ein.

Es wird empfohlen, mindestens 20 Sekunden/ Meter lang zu saugen.

Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie erneut die Ein-/Ausschalttaste (B).

NACH BEENDIGUNG DER BENUTZUNG DES GERÄTS:

Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose.

Reinigen Sie das Gerät.

REINIGUNG

Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es reinigen.

Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten, mit einigen Tropfen Spülmittel getränkten Tuch und wischen Sie es anschließend trocken.

Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine Lösungsmittel, Produkte mit saurem oder basischem pH-Faktor wie Bleichmittel oder Scheuermittel.

Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten durch die Belüftungsöffnungen eindringen, um Schäden an den Innenteilen des Geräts zu vermeiden. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten und halten Sie es auch nicht unter den Wasserhahn.

ENTLEEREN DES STAUBBEHÄLTERS:

Entleeren Sie den Staubbehälter nach jedem Gebrauch oder wenn die Saugleistung des Geräts deutlich nachlässt.

Entfernen Sie den Staubbehälter, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen (Fig.1).

Schütten Sie den Inhalt in einen geeigneten Abfallbehälter.

ENTFERNEN SIE DIE BÜRSTE:

Ziehen Sie die Verriegelungsschnalle der rotierenden Bürste in Pfeilrichtung nach außen und nehmen Sie sie nach oben ab (Abb.2).

Entfernen Sie nach der Reinigung die Verriegelungsschnalle und setzen Sie die

rotierende Bürste wieder ein.

FILTERWECHSEL:

Ablagerungsfilter vom Typ HEPA (hocheffizienter Luftfilter, der Sporen, Asche, Milben, Pollen usw. wirksam zurückhält), es wird empfohlen, den Zustand des Filters regelmäßig zu überprüfen. Er sollte alle 50 Betriebsstunden gereinigt/ausgetauscht werden, oder wenn die Saugleistung des Geräts deutlich nachlässt.

ZUM ENTFERNEN DER FILTER:

Entfernen Sie den Staubbehälter wie im Abschnitt "Entleeren des Staubbehälters" beschrieben.

Nehmen Sie den unteren Deckel ab und drehen Sie den Filter gegen den Uhrzeigersinn.

Waschen Sie den Filter mit Wasser und Seife.

Trocknen Sie ihn gründlich, bevor Sie ihn wieder einsetzen.

Gehen Sie zum Einsetzen des Filters in umgekehrter Reihenfolge wie im vorherigen Abschnitt beschrieben vor.

VERBRAUCHSMITTEL:

Sie können die Verbrauchsmaterialien (z. B. Filter) für Ihr Gerätemodell auf der offiziellen Taurus-Website kaufen.

Verwenden Sie immer Original-Verbrauchsmaterial, das speziell für Ihr Gerätemodell entwickelt wurde.

Ελληνικά

ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ ΤΕΧΝΙΚΗ ΒΟΗΘΕΙΑ

Αυτό το προϊόν απολαμβάνει την αναγνώριση και προστασία της νόμιμης εγγύησης σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία. Για να διεκδικήσετε τα δικαιώματά ή τα συμφέροντά σας, πρέπει να επικοινωνήσετε με οποιαδήποτε από τις επίσημες υπηρεσίες τεχνικής υποστήριξης μας. Μπορείτε να βρείτε το πλησιέστερο μεταβαίνοντας στον ακόλουθο διαδικτυακό σύνδεσμο: <http://taurus-home.com/>

También puede solicitar información relacionada poniéndose en contacto con nosotros por el teléfono que aparece al final de este manual.

Puede descargar este manual de instrucciones y sus actualizaciones en <http://taurus-home.com>

English

WARRANTY AND TECHNICAL ASSISTANCE

This product enjoys the recognition and protection of the legal guarantee in accordance with current legislation. To enforce your rights or interests you must go to any of our official technical assistance services.

You can find the closest one by accessing the following web link: <http://taurus-home.com/>

You can also request related information by contacting us.

You can download this instruction manual and its updates at <http://taurus-home.com/>

Français

GARANTIE ET ASSISTANCE TECHNIQUE

Ce produit est reconnu et protégé par la garantie établie conformément à la législation en vigueur. Pour faire valoir vos droits ou intérêts, vous devrez vous adresser à l'un de nos services d'assistance technique agréés.

Pour savoir lequel est le plus proche, vous pouvez accéder au lien suivant : <http://taurus-home.com/>

Vous pouvez aussi nous contacter pour toute information.

Vous pouvez télécharger ce manuel d'instructions et ses mises à jour sur <http://taurus-home.com/>

Deutsch

GARANTIE UND TECHNISCHER SERVICE

Dieses Produkt ist von der gesetzlichen Garantie gemäss der geltenden Gesetzgebung geschützt. Um Ihre Rechte und Interessen geltend zu machen, müssen Sie eines unserer offiziellen Servicezentren aufsuchen.

Über folgenden Link finden Sie ein Servicezentrum in Ihrer Nähe: <http://taurus-home.com/>

Sie können auch Informationen anfordern, indem Sie sich mit uns in Verbindung setzen.

Sie können dieses Benutzerhandbuch und seine Aktualisierungen unter <http://taurus-home.com/>

Italiano

GARAZIA E ASSISTENZA TECNICA

Questo prodotto possiede il riconoscimento e la protezione della garanzia legale di conformità con la legislazione vigente. Per far valere i suoi diritti o interessi, dovrà rivolgersi a uno qualsiasi dei nostri servizi ufficiali di assistenza tecnica.

Può trovare il più vicino cliccando sul seguente link: <http://taurus-home.com/>

Inoltre, può richiedere informazioni mettendosi in contatto con noi.

Può scaricare questo manuale di istruzioni e i suoi aggiornamenti da <http://taurus-home.com/>

Português

GARANTIA E ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Este produto goza do reconhecimento e proteção da garantia legal em conformidade com a legislação em vigor. Para fazer valer os seus direitos ou interesses, deve recorrer sempre aos nossos serviços oficiais de assistência técnica.

Poderá encontrar o mais próximo de si através do seguinte website: <http://taurus-home.com/>
Também pode solicitar informações relacionadas, pondo-se em contacto connosco.

Pode fazer o download deste manual de instruções e suas atualizações em <http://taurus-home.com/>

Català

GARANTIA I ASSISTÈNCIA TÈCNICA

Aquest producte gaudeix del reconeixement i protecció de la garantia legal de conformitat amb la legislació vigent. Per fer valer els seus drets o interessos ha d'acudir a qualsevol dels nostres serveis d'assistència tècnica oficials.

Podrà trobar el més proper accedint al següent enllaç web: <http://taurus-home.com/>

També pot demanar informació relacionada posant-se en contacte amb nosaltres al telèfon que apareix al final d'aquest manual.

Podeu descarregar aquest manual d'instruccions i les seves actualitzacions a <http://taurus-home.com>

COUNTRY	ADDRESS	PHONE
Algeria	Zone d'Activite, N° 62, Constantine	213770777756
Argentina	Av. del Libertador 1298,(B1638BEY), Vicente López (Pcia. Buenos Aires)	541153685223
Belgium	Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout	31620401500
Bulgaria	265,Okolovrasten Pat, Mladost 4, 1766, Sofia	35929211120 / 35929211193
Congo (Republic of)	98 Blvd General Charles de Gaulle, Pointe Noire	242066776656
Cyprus	20, Bethlehem Str. / P.O.Box 20430, 2033, Strovolos	35722711300
Czech Republic	Milady Horakove 357/4, 568 02, Svitavy	420 461 540 130
Equatorial Guinea	SN Av Patricio Lumumba y C/ Jesus B, Bata	00240 333 082958 / 00240 333 082453
Equatorial Guinea	Calle de las Naciones Unidas, PO box 762, Malabo	240333082958 / 240333082453
España	Avda Barcelona, S/N, 25790 Oliana (Lleida) atencioncliente@taurus.es	902 118 050
France	Za les bas musats 18, 89100, Malay-le-Grand	03 86 83 90 90
Ghana	Ederick Place, Accra-Ghana	302682448 / 302682404
Gibraltar	11 Horse Barrack Lane, 54000, Gibraltar	00350 200 75397 / 00350 200 41023
Greece	Sapfous 7-9, 10553, Athens	+30 21 0373 7000
Hong Kong	Unit H,13F., World Tech Centre, Hong kong	(852) 2448 0116 / 9197 3519
Hungary	Késmárk utca 11-13, 1158, Budapest	+36 1 370 4519
India	C-175, Sector-63, Noida, Gautam Budh Nagar - 201301, Delhi	(+91) 120 4016200
Ivory Coast	01 Rue Des Carrossiers-Zone 3, B.P 3747, Abidjan 01 (RCI)	22521251820 / 225 21 353494

Luxembourg	Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout	31620401500
Marruecos	Big distribution society 4 Rue 13 Lot. Smara Oulfa, Casablanca	(+212) 522 89 40 21
Mauritania	134 Avenue Gamal Abdener Ilot D, Nouakchott	2225254469 / 2225251258
Mexico	Rosas Moreno Nº 4-203 Colonia de San Rafael C.P. 06470 – Delegación Cuauhtémoc, Ciudad de México	(+52) 55 55468162
Montenegro	Rastovac bb, 81400, Niksic	+382 40 217 055
Netherlands	Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout	31620401500
Nigeria	8, Isaac; John Str,G.R.A Ikeja Lagos	23408023360099
Paraguay	Denis Roa 155 c/ Guido Spano, Asunción	21665100
Peru	Calle los Negocios 428, Surquillo, Lima	(511) 421 6047
Portugal	Avenida Rainha D. Amélia, nº12-B, 1600-677, Lisboa	+351 210966324
Romania	Dudesti Pantelimon 23, 410554, Bucharest	031.805.49.58
Serbia	Rastovac bb, 81400, Niksic	+382 40 217 055
Slovakia	Milady Horakove 357/4, 568 02, Svitavy	420 461 540 130
Southafrica	Unit 25 & 26, San Croy Office Park, Die Agora Road, Croydon, Kempton Park, 1619, Johannesburg	(+27) 011 392 5652
Tunisia	2, Rue de Turquie, Tunis	21671333066
Ukraine	Block 6, Ap Housing Estate Topol-2, B, 49000, Dnepropetrovsk	380563704161 / 380563704161
Uruguay	Luis Alberto de Herrera 3468, 11600, Montevideo	598 2209 28 00
Vietnam	Lot 7 Ind. Zone for, Ha Noi	84437658111 / 84437658110

taurus

www.taurus-home.com

21/09/2023